

Territoires du Ruanda Urundi .  
Résidence du Ruanda .

-----  
S e c r e t a r i a t .

N° 1938 /Colon.

Kigali, le 20 septembre 1937.

Objet :  
Colonisation . *Just*

*Sec 3.04*

*878 / Colon / 1937*

Monsieur l'Administrateur Territorial ,

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-dessous copie de la lettre N° 8122 de Monsieur le Gouverneur Général , en vous priant de vouloir bien porter ces dispositions à la connaissance de tous les Colons .

Le Résident du Ruanda

M. Simon,

*M. Simon*

Monsieur l'Administrateur Territorial de  
Kigali, Nyanza, Astrida, Shangugu, Kisenyi  
Ruhengeri, Biumba et Kibungu .

-----

COPIE .  
-----

PAR AVION .

Léopoldville, le 26 août 1937

CONGO BELGE  
GOUVERNEMENT GENERAL  
Agriculture et Colonisation.  
N° 8122/Agri/1643/Colonisation .  
Objet :  
Colonisation .

Monsieur le Gouverneur ,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la plupart des colons établis à la Colonie , qui se présentent à l'Office de Colonisation à BRUXELLES pour obtenir certaines facilités à l'occasion de leur retour en Afrique , ignorent qu'une attestation délivrée à votre intervention - attestation énumérant leur activité ou les installations dont ils sont propriétaires - est de nature à faciliter grandement les formalités relatives à leur retour dans la Colonie et , notamment , à les dispenser de la caution réglementaire d'entrée .

Je vous saurais gré de vouloir bien porter ces dispositions à la connaissance des colons .

Pour le Gouverneur Général ,  
Le Vice-Gouverneur Général

Monsieur le Gouverneur du R U

signé: Ermens .